

ČTS: PZ-
XXXX

ČVS: KÚV-92/OVVK-2000

ZÁPISNICA O VÝSLUCHU SVEDKA

v o Svodíne dňa 3.11.2000 o 10.15 hod. bol vyslúchnutý

Z B , nar. 5.5.1971

(meno a priezvisko, dátum a miesto narodenia)

nezmenené

predošlé meno a priezvisko

štátna príslušnosť SR

národnosť maďarská

trvalé bydlisko Svodín č. 128, okr. Nové Zámky

PSČ

prechodné bydlisko neuvádza

PSČ

zamestnanie a postavenie v ňom t.č. bez pracovného pomeru

zamestnávateľ (presná adresa) . / .

č. tel.:

preukaz totožnosti SD 566597

stav slobodný

vyslúchaný v trestnej veci trestný čin vraždy

pomer k obvinenému, veci a ku stranám bez príbuzenského pomeru

POUČENIE

Budete vyslúchaný v trestnej veci obvineného nezistený páchatel', ktorý je stíhaný
za trestný čin vraždy podľa §219/1,2b/... Trestného zákona.

Ako svedka Vás poučujem:

Podľa § 97 Trestného poriadku ste povinný vypovedať ako svedok o tom, čo je Vám známe o trestnom čine a pácha-
teľovi alebo o okolnostiach dôležitých pre trestné konanie.

Podľa § 101 ods. 1 Trestného poriadku Vás poučujem o tom, že ste povinný vypovedať úplnú pravdu a nič nezamlčať.
Je trestné v zmysle § 174 Trestného zákona, ak iného lživo obviníte z trestného činu v úmysle privodiť jeho trestné stíha-
nie. Taktiež je trestné v zmysle § 175 Trestného zákona, ak ako svedok pred vyšetrovateľom uvediete úmyselne nepravdu
o okolnosti, ktorá má podstatný význam pre rozhodnutie, alebo takúto okolnosť zamlčíte.

Podľa § 100 ods. 1 Trestného poriadku máte právo odoprieť výpoveď ako svedok, ak ste príbuzný obvineného v poko-
lení priamom, jeho súrodenec, osvojiteľ, osvojenec, manžel alebo druh. Ak je viac obvinených a ste v uvedenom pomere
len k niektorému z nich, máte právo odoprieť výpoveď ohľadne iných obvinených len vtedy, ak nemožno odlúčiť výpoveď,
ktorá sa ich týka, od výpovede týkajúcej sa obvineného, s ktorým ste v tomto pomere.

Prečítal a porozumel:

Ako svedka vás poučujem:

Podľa § 97 Trestného poriadku ste povinný vypovedať ako svedok o tom, čo je vám známe o trestnom čine a o páchatelovi alebo o okolnostiach dôležitých pre trestné konanie.

Podľa § 101 ods. 1 Trestného poriadku vás poučujem o význame svedeckej výpovede z hľadiska všeobecného záujmu. Výpoveď svedka slúži v trestnom konaní ako dôkaz. Je trestné v zmysle § 174 Tr. zákona ak iného ľživo obviníte z trestného činu, v úmysle privodiť jeho trestné stíhanie. Taktiež je trestné v zmysle § 175 Trestného zákona ak ako svedok pred vyšetrovateľom uvediete úmyselne nepravdu o okolnosti, ktorá má podstatný význam pre rozhodnutie alebo takúto okolnosť zamietate. Ste povinný vypovedať úplnú pravdu a nič nezamiečať.

Podľa § 100 ods. 1 Trestného poriadku máte právo odoprieť výpoveď ako svedok, ak ste príbuzný obvineného v pokolení priamom, jeho súrodenec, osvojiteľ, osvojenec, manžel alebo druh. Ak je viac obvinených a ste v uvedenom pomere len k niektorému z nich, máte právo odoprieť výpoveď ohľadom iných obvinených len vtedy, ak nemožno odlúčiť výpoveď, ktorá sa ich týka, od výpovede týkajúcej sa obvineného, s ktorým ste v tomto pomere.

Podľa § 100 ods. 2 Trestného poriadku ste oprávnený odoprieť vypovedať, ak by ste svojou výpoveďou spôsobili nebezpečenstvo trestného stíhania sebe, svojmu príbuznému v priamom pokolení, svojmu súrodencovi, osvojiteľovi, osvojenecovi, manželovi alebo druhovi alebo iným osobám v rodinnom alebo obdobnom pomere, ktorých ujmu by ste pocítovali ako vlastnú ujmu.

Podľa § 103 Trestného poriadku s poukazom na ust. § 93 ods. 1 Trestného poriadku môže sa vám dovoliť, aby ste skôr než dáte odpoveď, nazreli do písomných poznámok, ktoré musíte vylúčajúcemu, ak o to požiada, predložiť na nazretie a podľa § 95 ods. 2 Trestného poriadku vám bude zápisnica po skončení vylúchuu predložená na prečítanie, alebo ak o to požiadate, bude vám prečítaná. Máte právo žiadať, aby bola zápisnica doplnená, alebo aby v nej boli vykonané opravy, v súhlase s vašou výpoveďou.

Podľa § 101 ods. 3 Tr.por., ak máte dôvodnú obavu, že vy, alebo vám blízka osoba je ohrozená v dôsledku uvedenia vášho bydliska, môžete uviesť namiesto miesta bydliska svoje pracovisko alebo inú adresu, na ktorú vám môže byť doručené predvolanie. Ak ste skutočnosť dôležitú pre trestné konanie zistil v súvislosti s výkonom svojho zamestnania, povolania, postavenia alebo funkcie, môžete namiesto bydliska uvádzať svoje pracovisko.

Podľa § 101 ods. 4 Trestného poriadku, ak máte dôvodnú obavu, že oznámením totožnosti alebo bydliska, prípadne miesta vášho pobytu je ohrozený váš život, zdravie, telesná integrita, alebo ak takéto nebezpečenstvo hrozí vám blízkej osobe, môže sa vám povoliť, aby ste neuvádzali údaje o svojej osobe.

Súhlas na postup podľa § 101 ods. 3 a 4 Trestného poriadku dáva v prípravnom konaní prokurátor. Ak vyšetrovateľ neuzná dôvod na postup podľa § 101 ods. 3, ods. 4 Trestného poriadku, postupuje podľa § 101a Tr.por.

Neoprávnené odopretie výpovede v zmysle § 100 Trestného poriadku je podľa § 66 Trestného poriadku postihuteľné poriadkovou pokutou.

Ak neovládate slovenský jazyk, podľa § 2 ods. 14 Trestného poriadku máte právo používať svoj materinský jazyk.

Ako svedok máte v zmysle § 104 ods. 1 Trestného poriadku nárok na náhradu nevyhnutných výdavkov a uslej odmeny za prácu. Nárok zaniká, ak ho neuplatníte do troch dní po svojom vylúchu.

V zmysle § 211 ods. 1 Tr.por. namiesto vylúchu svedka na hlavnom pojednávaní možno čítať zápisnicu o jeho výpovedi, ak súd nepokladá osobný výsluch za potrebný a prokurátor aj obžalovaný s tým súhlasia.

V zmysle § 211 ods. 2 Tr.por. zápisnica o výpovedi spoluobžalovaného alebo svedka sa prečíta taktiež vtedy, ak bol výsluch vykonaný spôsobom zodpovedajúcim ustanoveniam tohoto zákona a takáto osoba: - zomrela alebo sa stala nezvestnou, pre dlhodobý pobyt v cudzine alebo na neznáмом mieste nedostiahnuteľnou, alebo ochorela chorobou, ktorá natrvalo alebo na dohľadný čas znemožňuje jej výsluch. - na hlavnom pojednávaní bez oprávnenia odoprela vypovedať alebo sa odchyľuje v podstatných bodoch od svojej skoršej výpovede.

V zmysle § 211 ods. 3 Tr.por. zápisnicu o výpovedi svedka, ktorý na hlavnom pojednávaní využíl svoje právo odoprieť výpoveď podľa § 100, možno prečítať len za predpokladu, že svedok bol pred vylúchom, ktorého sa zápisnica týka, o svojom práve odoprieť výpoveď riadne poučený a výslovne prehlásil, že toto právo neužíva, ak bol výsluch vykonaný spôsobom zodpovedajúcim ustanoveniam tohoto zákona a obhajca má možnosť sa tohoto výsluchu zúčastniť.

V zmysle § 211 ods. 4 Tr.por. namiesto výsluchu znalca možno čítať zápisnicu o jeho výpovedi alebo jeho písomný posudok, ak znalec bol pred podaním posudku poučený podľa § 106, ale sú podozreniami o správnosti a úplnosti posudku a prokurátor i obžalovaný s tým súhlasia.

Prečítal a porozumel:

POUČENIE: Bol som riadne poučený podľa zákonných ustanovení uvedených na predtlačí zápisnice o výsluchu svedka, ako aj na priloženom tlačíve o poučení svedka, pričom som bol výslovne poučený podľa § 100 ods. 1,2,3 Tr. poriadku o práve odmietnuť výpoveď ako svedok, tiež som bol poučený podľa §§ 174,175 Tr. zákona o trestných následkoch krivého obvinenia a krivej výpovede. Po poučení podľa § 2 ods. 14 Tr. poriadku prehlasujem, že som národnosti maďarskej, slovenský jazyk ovládam však v dostatočnej miere a preto v ňom budem vypovedať. Po poučení prehlasujem, že som mu v plnom rozsahu porozumel a k predmetnej veci vypovedať c h c e m a b u d e m .

Po poučení k veci uvádzam:

Plne sa pridržiavam svojich predchádzajúcich výpovedí, ktoré sú uvedené v zápisnici, opravujem, svojej predchádzajúcej výpovede, ktorá je uvedená v zápisnici o výsluchu zadržaného podozrivého zo dňa 13.10.1999. Na tej nemienim nič zmeniť.

K veci by som ďalej dodal, že čo sa týka sumy 50.000,- Sk z obdobia z decembra 1998, by som uviedol, že tieto peniaze som skutočne požičal a to našej škole vo Svodíne a to na nákup učebných pomôcok, z tejto sumy sa však použilo len asi 30.000,- Sk. Ja osobne som toto dohodol s Helenou Sáraiovou a Zoltánom Sáraim, on osobne mi potom sumu asi okolo 30.000,- Sk aj vrátil. Preto je tam napísaná suma 50.000,- Sk, lebo v tejto výške sme chceli učebné pomôcky nakúpiť, ale boli nakúpené v len vyššie uvedenej sume. Tieto prístriedky mi boli vrátené niekedy koncom februára, začiatkom marca 1999. Co sa týka dokladu o tejto pôžičke by som uviedol, že som ho písal ja a to preto, lebo som sa predtým na niečom pohádal s Helenou Sáraiovou a chcel som mať o týchto mojích peniazoch nejaký doklad, v prípade, že by mi ich Sáraiovcí odmietli z nejakého dôvodu vrátiť. Je tam písané aj o tom, že tieto peniaze boli požičané Helene Sáraiovej a nie škole preto, lebo vlastne tieto peniaze boli požičané neoficiálne a mne ich mali vrátiť zo štátnej dotácie, ktorú škola dostávala.

Po predložení Čestného prehlásenia zo dňa 15. decembra 1998 o pôžičke 50.000,- Sk Helene Sáraiovej prehlasujem, že tento doklad som písal ja na svojom počítači, podpis je môj, Helena Sáraiová to nepodpísala preto, lebo sme sa vtedy na niečom nezhodli a potom keď sme sa "udobrili" tak už som to nežiadal podpísať.

K veci by som tiež uviedol, že som nebol aktívnym športovcom, zvykol som behávať asi tak raz-два-krát týždenne, mám astmu a keď som mohol, a zdravotný stav mi to umožňoval, tak som si zvykol zabehnúť a hlavne som cvičil. Aj keď som vybehol za dedinu, tak tam som robil rôzne cviky - strečing. Toto však nebolo pravidlom.

Je tiež pravdou, že som počas štúdia vyskúšal marihuanu, jej fajčenie, ale nebol som jej pravidelným konzumentom, nie som na tomto nijako závislý, ani som nebol. Robil som to len z toho dôvodu, že som to ako mladý chcel vyskúšať.

Co sa týka mojich priateľov by som uviedol, že mám mnohých priateľov na celom Slovensku, aj v Štúrove, zaoberám sa aj rekreačnou vodnou turistikou, jazdíme s priateľmi na motorovom člne a zvykneme sa zastaviť aj v lodenici v Štúrove ale to len na to, aby sme z privesu spustili čln, ja som osobne v budove Lodnice v Štúrove nikdy nebol. Nevieam, kto je majiteľom klubu, myslím si, že to má nejaký športový klub. Co sa týka nejakej stavby okolo Lodnice v Štúrove uvádzam, že čo ja viem, tak tam prestavovali budovu starej nemocnice, neviem, v akej dobe, a kto, ale ak dobre viem, tak je z toho teraz nejaká diskotéka.

V tejto diskotéke som bol prvýkrát počas Jarmoku v Štúrove - okolo 15.10. 1999, to už bolo po tom, ako som bol zadržaný príslušníkmi polície v tejto trestnej veci.

Prečítal a porozumel:

Čo sa týka otázky vyšetrovateľa PZ, ako by sa dalo prejsť z garáže von z domu na terasu uvádzam, že netreba ísť cez nijaké miestnosti v dome Sáraiových, z garáže vedú schody do komory a z tejto komory vedú dvere na terasu, čiže von z domu. Vôbec netreba ísť do miestností domu, aby sa tak dalo vyjsť von, to by sa muselo ísť do obývačky, odtiaľ na chodbičku, potom do spomínanej komory a cez spomínané dvere von na terasu. Od terasy vedie potom chodníček pri bazéne von pred dom a k bránke.

Otázka vyšetrovateľa PZ: Ste ochotný zúčastniť sa výpovede na detektore lži?

Odpoveď: Nie.

Otázka vyšetrovateľa PZ: Viete na toto uviesť nejaký dôvod?

Odpoveď: Je viac dôvodov. Jeden z nich je, že mám citové väzby na pani Sáraiovú a nebolo by to voči nej a ani nebohému Sáraiovi korektné, lebo totiž všetky informácie získané políciou v tejto trestnej veci sú potom rôzne interpretované v našej obci a to hlavne rodičmi Zoltána Sáraio. Som rôzne ohováraný, majú voči mne predsudky.

Viem, čo obnáša detektor lži, bolo mi to vysvetlené, že je to neustranná metóda niekoľkých otázok, ale ja viem, že hovorím pravdu v tejto veci a nepotrebujem ju dokazovať.

Mám len z tohto celého neprijemnosti, ohovára ma celá Sáraiovska rodina, pani Sáraiová - svokra Heleny Sáraiovej - vykrikuje po mne v obci, že som vrah a podobne ma ohovára.

Aj v tejto dobe pomáham Helene Sáraiovej, sme veľmi dobrí priatelia.

Viac k predmetnej veci nemám čo dodať. Po prečítaní zápisnice svedok výslovne prehlasuje, že obsah zápisnice súhlasí s jeho výpoveďou a preto nežiada jej opravu a ani doplnenie. Výsluch ukončený o 11.10 hod.

Vyšetrovateľ PZ:

mjr. Ing. Matej Kučera

Prítomný:

por. Miroslav Macák

Svedok:

B

NEDOPOSIELAŤ

- 1 / Neúspešný pokus o doručenie s výzvou o opakované doručenie dňa 2.11.2000
- 2 / Opakované doručenie 23.10.2000
- 3 / Deň uloženia zásielky
- 4 / Deň odopretia prijatia zásielky, ktorý sa považuje za deň jej doručenia, o čom bol adresát poučený



Pečiatka dodacej pošty a podpis pracovníka

94576 KOMÁRNO

DORUČENKA Doporučené	Do vlastných rúk Opakované doručenie	
Odosielateľ: 94576 KOMÁRNO		
Adresát: Zl B, nar. 5.5.1971 Svodín 128 943 54 Svodín		
Potvrdzujem príjem tejto písomnosti:		
Dňa 23.10.2000 Podpis:		